



Wildrose ist zu erreichen:

Andreasplatz 5
31134 Hildesheim
Telefon: 05121 / 40 20 06
Fax: 05121 / 40 20 77
E-Mail: Beratungsstelle-
Wildrose@web.de

Sprechzeiten:
Montag 11:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Donnerstag 16:00 Uhr
bis 17:00 Uhr

Bürozeiten:
Dienstag, Mittwoch und Freitag
von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
besetzt.

Nachrichten auf dem Anrufbeant-
worter werden zeitnah bearbeitet.

WILDROSE

Beratungsstelle gegen
sexuelle Gewalt e. V.

Du hast sexuelle Gewalt erfahren?
Oder du kennst jemanden, der
von sexueller Gewalt betroffen ist!
Du musst damit nicht alleine
zurechtkommen.
Brich dein Schweigen und hol dir
bei uns Hilfe.

WILDROSE bietet dir einen
geschützten Raum, um erlittene
sexuelle Gewalt und deren
Auswirkungen anzusprechen und
zu verarbeiten.

Ziel unsere Arbeit ist es, sexuelle
Gewalt zu unterbrechen und zu
verhindern, Hilfe und Unterstüt-
zung bei der Verarbeitung und
Bewältigung von sexueller Gewalt
anzubieten.

WILDROSE berät:

- persönlich
- telefonisch
- auf Wunsch anonym
- kostenlos
- vertraulich/ parteilich

Die Beratungsgespräche werden
telefonisch oder persönlich in den
Sprechzeiten vereinbart.

Here are our contact details:

Wildrose
Andreasplatz 5
31134 Hildesheim
Phone: 05121/402006
Fax: 05121/402077
E-mail: beratungsstelle-wildrose@web.de

Counseling hours:
Mondays: 11:00 – 12:00
Thursdays: 16:00 – 17:00

Opening hours:
Tuesdays, Wednesdays and Fridays
9:00 – 12:00

Our answering machine is checked
regularly and we will work on your
messages promptly.

Wildrose

Sexual abuse and rape counseling
(registered association)

You have been sexually abused and/or
raped? You don't have to deal with this on
your own! Break the silence! Come and
seek help with us.

Wildrose offers you confidential support –
with us you can talk about how sexual
abuse and its impact are affecting your
life.

Our goal is to interrupt and stop sexual
abuse, and to offer help and support to
those, who want to talk about the effects
of any unwanted sexual encounter.

Wildrose offers counseling

- Face-to-face
- On the phone
- Anonymous, if desired
- Free of charge
- Confidential/taking sides with the
victim

For appointments call us or come to the
office during opening hours. Our staff
speaks German.

We offer counseling in German, but we
could arrange for a female interpreter if
necessary.

Wildrose находится по адресу:

Andreasplatz 5
31134 Hildesheim
Телефон: 05121/402006
Факс: 05121/402077
E-Mail: Beratungsstelle-Wildrose@web.de

Часы приема:
Понедельник 11:00 – 12:00
Четверг 16:00 – 17:00

Часы работы бюро:
Вторник, Среда и Пятница
09:00 – 12:00

Сообщения на автоответчике обрабатываются
регулярно.

Wildrose

Консультационный пункт для жертв
сексуального насилия.

Ты испытал/а сексуальное насилие на себе?
Или ты знаешь кого-то, кто стал его жертвой?

Не стоит справляться с этим в одиночку.
Не держи это в себе, у нас ты найдешь
помощь.

В обществе Wildrose имеются помещения,
где ты в безопасности можешь поговорить
о пережитом, его последствиях и
преодолении.

Цель нашей работы – преодоление или по
крайне мере прерывание сексуального
насилия. Мы предлагаем поддержку в
осмыслении и преодолении перенесенного.

Wildrose даёт консультацию:

- лично
- по телефону
- по желанию анонимно
- бесплатно
- конфиденциально / в группе

О консультации можно договорится
по телефону или лично в часы приема
общества.

К сожалению, консультация на родном тебе
языке мы предоставить не можем. При
необходимости возможно привлечь к
участию переводчика. (или мы можем
посоветовать тебе другую организацию.)

جمعية الوردة البرية

المركز الاستشاري للتصدي للعنف الجنسي
و الاغتصاب هل عانيت من العنف الجنسي؟
أو تعرفين احد ما قد واجه شيء ما؟

يجب عليك أن لا تواجهي الامر بمفردك.
اكسري الصمت واحصلي منا علي الدعم
والمساعدة القانونيه.

جمعيتنا تقدم الكم مجالاً الحماية كبيراً من
الحماية للحديث عن ضحايا العنف الجنسي
وتأثيراته الاجتماعية والنفسي السينه و طرق
معالجتها.

هدف المركز هو: إيقاف جرائم العنف
والاغتصاب الجنسي والحيلولة دون حدوثها و
تقديم المساعده والدعم القانوني لمعالجتها

الجمعية تقدم النصائح بشكل:

- شخصي بالاسم
- عبرالتليفون
- بدون ذكر الاسم
- مجاني
- سري و امين و نزيه

استشارياتنا تكون عبر الاتصال الهاتفي أو
بالحضور شخصياً الي المكتب اثناء اوقات
العمل المتفق عليها مسبقاً. لانستطيع ان نقدم
لك استشارات في لغتك الام و لكن عند الضروره
يمكننا ان نحض لك مترجم للمساعدة.

للاتصال بنا:

عبر عنواننا البريدي. ساحته أندرياس رقم ٥
مدينة: هيلدسهام ٣١١٣٤
هاتف: ٠٥٠١٢١٤٠٢٠٠٦
فاكس: ٠٥١٢١٤٠٢٠٧٧

E-Mail: Beratungsstelle-Wildrose@web.de

أوقات العمل والمقابلات:
يوم الاثنين من ساعة ١١ :٠٠ لغاية ١٢:٠٠ و
الخميس من ساعة ١٦:٠٠
لغاية الساعة ١٧:٠٠ بعد الظهر

ساعات عمل المكتب:
الثلاثاء و الارباء و الجمعة من ساعة ٩:٠٠ لغاية
الساعة ١٢:٠٠

حيث يكون للاعمال المكتبية فقط دون المقابلات

ملاحظة مهمة:

خارج اوقات العمل هذه المبينه اعلاء أتركوا لنا
رسائلكم الصوتيه علي المجاوب الالي و سنعالجها
بسرعة و اهتمام .